

# EPERJESI LAPOK

**Előfizetési árak:**  
Egész évre . . . 12 K.  
Félévre . . . . . 6 K.  
Negyedévre . . . 3 K.

Hirdetési díj: Háromhás-  
bos petitsor egyszeri hirde-  
tése 30 f. Nyilttér sora 40 f.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,  
KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

**Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek  
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.**

Szerkesztőség és  
kiadóhivatal ::  
**Kösch Árpád**  
könyvnyomdája  
Eperjes, Fő-u. 59.  
:: Telefon-szám 16. ::

## A héthársi templom.

Augusztus 12-ikén nevezetes ünne-  
pesség lesz Hétháronson, amelyből nemcsak  
a nagyközség, Sárosvármegye és a hiva-  
talan Magyarországnak, hanem a hazai mű-  
történelem is részt kér. A templom  
400-éves évfordulójának emlékünnepe  
lesz ez. Azé a templomé, amelyet a Mo-  
hácsnál elesett vitézi szellemű Tarczai  
Miklós, II. Lajos főkamaraosa, sárosmegyei  
főispán építtetett újjá Raguzai Vincével  
1513. évben. A templom déli bejáratá-  
ban az ajtó felett ezen — kőbe vésett —  
áhitatos szavak olvashatók: O mater Dei,  
memento mei Nicolai Tarczai. Istennek  
anyja, emlékezzél meg rólam, Tarczai  
Miklósról. A megemlékezés ünnepnapja  
elérkezett nemcsak az égi eszmék honá-  
ban, hanem a földi tisztelők, a kegyeletes  
utódok szívében is. A megemlékezésé, nem-  
csak a nagyszellemű alkotókról, hanem  
a műtörténelemben is számottevő alko-  
tásokról, a legújabb restaurálás után is  
eredeti mivoltában látható 400-éves  
templomukról. Egy olyan megyében,  
amelyben — részvétlenség híján — a  
rombolás és a pusztulás számos tiszte-  
letreméltó műemlékünkön üli napról-  
napra diadalát. Talán hogy kárpótlásul

annál több juthasson a kegyeletből a  
szóbanforgó műkincsünknek! . . .

Mégis kérjük: vajjon ezen megemlé-  
kezés a megértés kellő látkörén szűrődik-e  
keresztül, a hazafias érzelmek olyan hev-  
ből születik-e, amely a maradandóság bé-  
lyegét vési a nap jelentős tanulságaira? . . .  
Vagy pedig az elhantolt korok késői  
hervadó sírvirágának tűnik-e fel? . . .  
Petyhüdt képzeletünk elvisz-e bennünket  
azokba az időkbe, amikor a szó és a tett,  
a gondolat és az alkotás, a szándék és  
az áldozat jóval közelebb álltak egymás-  
hoz, mint manapság? Amikor az embe-  
rek az eszmékért a mai nemzedéknél  
jóval többet tudtak szenvedni s érettük  
készebbek voltak meghalni? . . . Ám nem  
úgy, hogy haló poraikkal enyészetet ter-  
jesszenek, hanem hogy az örök ideáknak  
s a serkentő példáknek virányait növesz-  
szék. . . Bele tudjuk-e magunkat képzelni  
abba a korba, amely jellemeket nevelő  
és próbára tevő eszméknek csatáit vívta?  
Amely a kapott és osztott sebekért az  
engesztelő szereket a mainál jóval hami-  
sítatlanabbul és több közvetlenséggel a  
vallás eszméiben, a haladásunk mérföld-  
köveit mutató vallási alkotásokban: a  
templomépítésben kereste?

Az eperjesi nagytemplom főoltára be-

fejezésének évében különböző templo-  
moknak végredeleletileg bőséges adomá-  
nyokat szán Miklós atyja, Tarczai Tamás,  
Mátyás királynak vitéz hadvezére. A Hé-  
tháronson alapított és Szent Mártonnak szen-  
telt templom déli oldalához épített Szent  
Tamás-kápolnának (ahová eltemették)  
abaújmegyei Szakal nevű birtokát hagyó-  
mánya s még külön alapítvánnyal is  
gondoskodik a kápolna fentartásáról, ki-  
kötve, hogy ezen rendelkezéseit senki,  
sőt fia se merje megtámadni. . . Amidőn  
a már több századra visszatekintő csúc-  
sív korszak az újabb idők elevebb  
vérű szülöttjével: a ruganyos szellemű  
renaissance-szal kezd ismeretséget kötni,  
baráti frigyre lépni. Mégis úgy, hogy  
emez, mint ifjú, amazzal, az idősebbel  
mint mentorával szemben szerényebben  
tartozik viselkedni s inkább dédelgetett-  
nek, mint egyenrangú társnak magát te-  
kinteni. Ezen templom is, jóllehet az  
olasz renaissance ihlette Raguzai Vince  
építette, a csúcsív stílus könnyen fel-  
ismerhető jellegét viseli magán, a renais-  
sance elemek pedig díszítő rendeltetéssel  
mint édesgető szirének foglalnak helyet  
benne.

Az alárendelés, amellyel az ifjabb alá-  
veti magát az idősebbnek, egyrészt, —

## TÁRCA.

### Hittem.

Mikor azt hittem, ösmerlek már:  
Napsugár vagy és virágillat —  
Lelked előttem új kaput tár  
S örök rejtélyű Sphinxnek mutat.

Mikor azt hittem: megértettél,  
Lelked a lelkem hímporozza —  
Mindent elkap a tavaszi szél  
És vissza többé sohse hozza . . .

Hegyaljai Géza.

### Hála.

Úgynevezett önfeláldozó apa volt Boér Illés.  
Négyéves, elnyűtt kabátjában torz örömmel szem-  
lélte fiát: a jogászt, kire ráaggatta szűrszabósága  
minden verejtékét. Szemben ült vele a fiú, a dandy,  
a vadonatúj ruhákba préselt «észleány», mint ahogy  
az magát nevezte. Egy exotikus illatú, sárga  
zsebkeendő volt kezében, mintha selymes, topáz-  
színű hajának egy csomóját tartotta volna. Hal-  
vány, arisztokratikusan kifinomult arca élénk  
reflekszekben fodrozta vértolulásait elmosódott  
teint-jén, amint apró gesztusokkal halkán beszélt.

— Haragszom magára. Hogyne haragud-  
nék. Miért tartja magát alacsonyabbrendűnek a  
többiekénél. Üssön szét közöttük . . .

— Már én csak ilyen vagyok — mentege-  
tőzött az öreg.

— Elég rosszul teszi. A vevőknek sem kell  
megalázkodni. A városi uraknak sem. A taka-  
rékban sem — oktatta, de itt elhallgatott, mert  
hirtelen valamire gondolt.

— Ott muszáj. Adnak. Most is adtak.  
Kétszáz forintot.

— Csak kétszázat?  
— Annyit. Kevés ugyan, de talán elég lesz  
most. Úgy-e, hogy elég lesz?

— Vizsgadj száz, meg könyvek ötven: az  
százötven. Marad ötven: lakásra meg kosztra.  
Hát majd csak megy, megy valahogy.

— És . . . izé . . . mikor is lesz meg az a valami?  
— kérdezte az apa bátoritanul.

— A doktorátus? Egy fél év múlva. Akkor  
majd megmutatom én! Nem meri a Varga töb-  
bet azt mondani magának, hogy vén bolond.  
Hogy mert a fiát nem ültette a tű mellé. Majd  
meglássa, mi lesz a maga fiából. Akkor jön a  
hála. Sok, sok . . .

— Sok, sok . . . — motyogta utána az öreg,  
régie és új gondjait bárgyún és boldogan pihentetve.

Boér Bálint egy év múlva másodszor is meg-  
bukott a szigorlaton, kicsit züllött, letört is volt  
és addig parkirozta, nyesegette gondolatait a  
lázás nagyvárosi miliő hatása alatt, míg a leg-  
utolsó vad, de nemes hajást is eltávolította s  
kimondta a sok kicsi, piszkos hazugság után az  
első mélyebbre vágót.

A szűrszabó lelkendezve mutatta fia levelét  
szomszédainak, kik benne fiáért valami heroszt  
tiszteltek.

— Ilyen ember az én fiam! Elengedték neki  
a vizsgát. Most már a bankban lesz. Talán  
igazgató . . .

— Nono — mérsékelték — nem megy az  
olyan hamar. Előbb pénztáros vagy irnok . . .

A kis öreg védekezett.

— Az én fiam nem lehet irnok. Megmondta,  
hogy nagy úr lesz. Meglássák, hogy megbecsül  
most engem!

Az együgyű emberek hitték és gratuláltak.  
Boér pedig új ruhát csináltatott, derogált volna  
már, hogy egyedül csinálja; a városi uraknak  
félvállról köszönt, egy vevőt kikergetett boltjából  
s mindenképpen táplálta önértetét. Délutánoként  
a korzóra is kimerészkedett, mellét kidüllesztve,  
kezeit hátravetve járkált és úgy tett, mintha  
mélyen gondolkoznék, pedig csak monoton gon-  
polatnélküliséggel morzsolgatta fogai közt:

az összeszövődés, amely szorosabb köteleket létesít a hagyományok és az idők fejleményei közt, másrészt — az, ami szól hozzánk, az utódokhoz ezen templomnak a Rikolfok leszármazottai: a Tarkóiek, Tarczaiak, Berzeviczyek közös eredetű vallásos szelleméről, jelleméről is suttagó köveiből. A renaissance újjászületésre, haladásra, tökéletesedésre vágyódó lélek sóvárgása int felénk ezen templom új ízléseket sugalló belső felszereléséből, művészi felfogásából. Sóvárgása az utódok továbbra is örökös kegyelete után. Amely akként törjön magának utat a mulandóság számos esélye között, mint amily rendületlenül tudott fennmaradni ezen templom is évszázadok zivatarai közepette, hogy hazánk s megyénk művészi törekvéseiről is soká beszéljen a késői nemzedékeknek és a műpártolás erényére minél többeket ékes-szóloán lelkesítsen!

Dr. Janicsek József.

## Tűzerönkéntesiskolát Eperjesnek!

Miért nem ekszponálja magát a város?

Régi eperjesi betegség. Nem vagyunk eléggé élelmesekek. Mindig akkor vesszük észre, hogy érdekeink csorbát szenvedtek, amikor már nem lehet a csorbát kiköszörölni. Tétlenül, keresztbefont karokkal bámuljuk azt, hogy kisebb városok mint csikarnak ki maguknak előnyöket Eperjes rovására, mint vonnak magukhoz olyan hatalmas anyagi előnyöket, amelyekre legelsőbb is Eperjesnek kellett volna aspirálnia.

Elvitték a honvédségünket, — utána későn volt már a város feljajdulása. — Annakidején, igen régen, a Tátrába vezető vonatok gócpontját Abos kapta meg Eperjes helyett. (A rossz nyelvek valamelyes igen megdráguló tyúktojásokról beszélnek.) És tavaly a tűzérési önkén-

— Hála, hála... most jön a hála... sok sok...

Majd egyszer, egy remeknek tetsző ötlettől megkapatva, írt a fiának, hogy meglátogatja, mert hát így és úgy, ne haragudjék, dehát a szeretet... a hála, etcetera és nagyon szeretné látni.

— Hogy meg lesz lepődve! Hogy fog örülni!

Bálint eleinte dühös lett, mikor a levelet elolvasta; darabokra tépte, földhöz vágta.

— Minek jön ide nekem alkalmatlankodni? És éppen most.

Majd mikor kisvártatva lehiggadt, némi halvány reménységgel békélt meg.

— Hátha hoz pénzt is. Még minden rendbe jöhet.

Aztán gúnyosan, de a vergődésekből és hányattatásokból ráragadt keserőséggel fakadt ki.

— Ezek a kisvárosiak. Csak fejsteheneknek jók. Csak mi tudunk élni szépen és igazán: mi kulturálisok.

Megnézte óráját és szedelőzködni kezdett.

— Szépen és igazán — ismételte, miköz-

tesiskolát csípte el az orrunk elől Losoncz. *Észszerű városi politikája diktálta neki azt, hogy olyan hatalmas anyagi előnyért, melyet egy önkéntesiskola jelent a városnak, érdemes ekszponálnia magát. Úgyesen csinálta s a kicsi Losonczon tavaly 8 hónap alatt 45—50,000 koronával több pénz fordult meg mint az azelőtti években.*

Eperjes nyugodtan aludta akkor is unalmas álmát. Nem hozta ki semmi enervált idegzetét a flegmából, csak az eperjesi apák hördültek fel olykor-olykor elseje táján, amikor a hatalmas havitöbbletet küldték meg Losonczon katonáskodó fiaiknak.

Régi szokásához híven Eperjes most is alszik. Csak az októberi tűzerönkéntesgeneráció indított saját szféráján belül mozgalmat. Előreláthatólag nem lesz meg a várt eredmény, mert hiányzik kérelmüknek, szavaiknak az a bizonyos súlya, amellyel ellenfele, Losoncz városának petítuma bír. Éles a kontraszt. Jól kitetszik előre az eredmény.

És Eperjes még mindig alszik. Nemtörődöm-ségében veszélyesen konzekvens. Nyugodtan várja a fiúk hasztalan erőlködésének eredményét, ahelyett, hogy saját erkölcsi súlyával segítségükre sietne. Az ő kérésük csak rekedt hápogás egy város petítumával szemben, de Eperjes város szava hatalmas kiáltás tudna lenni, mely meghozná föltétlenül a várt eredményt.

Autentikus helyről szerzett információk alapján konstatáljuk, hogy az önkéntesiskola *hová-helyezése egyedül a kassai tűzerőbrigádéros ohajától van függővé téve.* Hisszük s jól esik hinnünk, hogy Eperjes városnak esetleges ez irányban való kérése nem volna eredménytelen.

*Eperjes városának azonnal cselekednie kell. Meg kell tennie a lépéseket az önkéntesiskola idehelyezése iránt. Tennie kell, mert eminens érdeke ez magának a városnak, mert súlyos érdeke ez a város polgárságának, amely a sokszor oly végtelen nembánomságot nehéz anyagi megpróbáltatásokkal fizette meg.*

Idő van még. Újabb anyagi megterhelhetésről meg szó annyiban sem lehet, mert van elég üresen álló kaszárnyaépületünk, melyek némi

ben felöltőjét húzta föl, de oly hamisan és hazugan csengett hangja, hogy maga is megdöbbsent.

— Eh!... reméljünk — vigasztalta önmagát és füttyörésze indult a bank felé, hol hatvan forintért díjnokoskodott.

Elegáns volt, megcsodálták — fiatal volt és csodálta az életet, mely futott tőle, mind távolabb, a gazdagok felé.

Délutánra jelezte az idősebb Boér érkezését s a fia apró hazugságokkal igyekezett addig letompítani a külső áruló nyomorúságát. Hónapos szobája keshedt falára silány metszeteket akasztott, ajtajára kiírta, hogy «fogad délután 5—6-ig», üres szekrényét gondosan lezárta s az asztalra felhalmozta pár megmaradt könyvét.

Az öreg Boér lihegve rontott föl a lépcsőn. A nagy öröm felkavarta megiszaposodott véré, fiatal volt és pajkos, mikor őszinte, de modortalan gesztussal belökte az ajtót. Ujjongva ugrott fia nyakába, ki majd leroskadt alatta s mikor kiszabadult karjaiból, gondosan simította ki egyetlen ruhája gyűrődéseit.

kis átalakításokkal kitűnően szolgálhatná a tűzerönkéntesiskola céljait.

Elvárjuk a város tanácsától, hogy e sok mulasztást nem tűrő, fontos ügyben azonnal intézkedni fog!

## Riport a játszókertből.

13 krajcár napi éhbér.

Hogy fizeti a város az alkalmazottait?

Egy még munkabíró öreg anyókéval hozott össze szerdán a sors. Egy szerencsétlen özvegygyel, aki most városi hivatalnok. A várost szolgálja már idestova 10 esztendeje, a szűkkeblű várost, melynek van pénze flancra, kaszárnyákra, milliós költségvetésű katonai kórházakra, de amely nem képes beláni azt, hogy alkalmazottjait fizetni is kell, mert még a finom eperjesi levegőből sem lehet a mai nehéz viszonyok között megélni.

Ott találkoztam a szegény öregasszonnyal a játszókertben, hová éppen bevitt a kíváncsiság, hogy megnézzem, mivé sülyedt az eperjesi gyerekek egykori egyedüli szórakozóhelye. A volt rozoga palánk régen beszakadt már, az idő vasfoga erősen kikezdte a cifra feliratú táblát is. Beljebb kerültem. Ijedten szaladt elibem egy öreg anyóka s félően adta tudtomra, hogy ezt a kertet csak 6—12-éves gyermekek használhatják, hogy nekem tilos a bemenet. Maholnap a gyermekeknek sem lesz szabad a kert, mert — és itt elsírta csontos arcát — hat hónap mulva lecsapnak a fejszék az évszázados famonstrumok alján, megszűnik a játszókert annak lenni, mert megépítik az igazságügyi palotát. Sírta az anyóka hangja. Magsajnáltam. Beszélgettünk.

Elmondta, hogy Kristofik Annának hívják. Becsületben öszült meg. Ötven évig élt a férjével, aki idestova három esztendeje, hogy meghalt. Míg férje élt, tűrhető volt a soruk. Boltiszolga volt, a régebben Kósch-, majd Zavatzky-féle üzletekben egyfolytában negyven évig. Azután munkaképtelen lett, de még akkor is megvolt a szegényes ebéd, mert az emberséges gazda nyugdíjat adott a becsületes cselédnek, sőt beprotezsálta a játszókertbe. Itt van már tíz esztendeje.

De ahogy meghalt a férj, nagyot fordult a világ sora. Azóta sokat sírt, sokat koplalt a szegény öregasszony. A nyugdíj elmaradt, s egyedüli kenyérkereset lett — az eddigi mellékkereset — a játszókert gondozása, melyért havi négy forintot, azaz napi 13 krajcár fizetést kap.

— Hát itt vagyok, fiam! Örölsz úgy-e?

— Óh, hogyne, — mondta és hangjában majdnem több volt a gúny, mint a meggyőződés.

Az első öröm mesgyéjén túl aztán elhallgattak. Szótlanul a szemek kritikája lépett sorompóba. A fiú az apját nézte. Groteszk, tarka ruházatán némi visszazökkenő szeretettel mosolyodott el és talán egész délután ez a mosoly volt az egyetlen megnyilvánulása, mely nem a hazugság jegyében történt. Az apa nézte fiát, örült eleganciájának, mi szemében egyértelmű volt a legfőbb kulturáltsággal, nézte a szobát és szemmeláthatóan összemérte az ellentéteket, mit ki is fejezett.

— Azt hittem, szebb lakásod van. Az udvar itt nagyon piszkos. És annyi emelet!...

— Jövő héten költözöm — füllentette a fiú. — Háromszobás lakásba. Bútort is vettem. Mahagoni citromfabetéttel. Ez csak átmeneti...

Ismét megakadt a társalgás. Bálint látta, hogy a kis szoba fülledt szegénysége fojtó hurokként szorul torka köré s szavai nehezen esnek, tehát indítványozta, hogy tegyenek egy kis sétát.

Az öreg Boér fia karjába kapaszkodott, úgy

**Bebizonyítottan 50—100%-al több színszappant tartalmaz**

a Schicht „Asszonydicséret“-mosópor más, hasonló gyártmányokkal szemben. Az „Asszonydicséret“ ártalmatlan alkatrészeket nem tartalmaz. Olcsó, tartalmatlan, de maró hatású mosópor a fehérenemű élettartamát féltve csökkenti. Óvakodjunk az ilyen mosóporoktól! A „Schicht“ név szavatol az árú kitűnő voltáért.

S a  
gény,  
bér  
Sőt,  
jusso  
sága  
krajc  
tisztá  
szegé  
Mert  
Kint  
hóba  
mege  
lecsa  
karjá  
bealk  
föltö  
13 k  
Pláne  
cárol  
gassa  
V  
Ébret  
az éh  
len.  
Íme  
bad  
zottja  
jutnu  
Ég a  
száza  
A  
szavu  
gévé  
az éh  
az a  
E  
nyára  
monst

nem  
nyedt  
cégtá  
olyan  
hogy  
beleve  
arany  
kor. A  
körülb  
büszke  
Föl

lógott  
mosoly  
szerett

So  
dülő fe  
előtt r

cigány

fogok

Bo

Fia las

a menü

az ersz

legyen

Boe

falatoz

ségitá

Vac

pezsgő

lebeszél

mázott,

FU  
KA

S a szűkkeblű város úgy találta, hogy a szegény, egyedülálló özvegynek 13 krajcár napi éh-bér éppen elegendő ahhoz, hogy éhenhaljon. Sőt, hogy a munkáját tetézzé, — hogy ne nagyon jusson ideje szegénynek gondolkodni nyomorúsága fölött — reáparancsolt, hogy a napi 13 krajcárért a Fokai-lyéket is seperje ki, tartsa tisztán. Elképzelhetjük, azóta sokat koplalt a szegény asszony. De mégsem egészen azóta. Mert volt még egy támasza, a 36-esztendős fia. Kintornával járta az utcát. Az is keresett hébe-hóba néhány fillért, amelyből kettecskén csak megéltek valahogy. De most nemrégén oda is lecsapott az istenverése. Tályogot kapott a jobbkarján. Most már ő sem tud dolgozni. És mire bealkonyodott az élet szegény Kristofik Anna fölött, elkezdett most kísértani az éhhalál. Napi 13 keserves krajcárókból nem lehet megélni. Pláne két embernek. A napi 13 keserves krajcárók az égre kiáltanak, meg kell, hogy mozgassák a város szívéit is...

Vannak a városban még sokan kristofannák. Ébren van a nyomor, sok helyütt kísért még az éhhalál. Szegényügyünk abszolúte rendezetlen. Mult számunkban írtunk róla bővebben. Íme itt az elő eklatáns példa. Nem volna szabad így fizetni a városnak nyomorult alkalmazottjait, nem volna szabad addig a végletig eljuttunk, hogy éhségből raboljanak a szegényeink. Ég az arcunk, ha reagondolunk, hogy a XX. században is megtörténhet ilyesvalami.

Az emberszeretet nevében intézzük kérő szavunkat a jótékony egyletekhez, de kötelességévé tesszük egyúttal a városnak is, *mentse meg az éhhaláltól Kristofik Annát s rendezze végre azt az eddig oly elhanyagolt szegényügyet.*

Ennek rendezésén több áldás fakadna bizonyára, mint a park rendezésén, mint a kaszárnyamonstrumok építésén. *Sigma.*

## ROVÁS.

### A Főutcán fölemelt fővel

nem lehet végigmenni. Aki soh'se is járt görnyedten, az is megtanulja azt a Főutcán. A kiálló cégtáblák és a napellenzőket tartó vasrudak olyan alacsonyannak vannak az üzletek elé szerelve, hogy a közép-magasságot elért ember föltétlenül beleveri a fejét abba, ha egyenesen jár. Egy aranyos kis párbeszédet figyeltem meg a multkor. A Főutcán egy boldog családapa sétáltatta körülbelül négyesztendősnek tetsző kislát. A büszke papa egyenesen járnai tanította a pubit. «Föl a fejjel, fiacskám! Mi lesz belőled, ha meg-

lógott az oldalán, mint egy kis gnóm, naiv mosolyát a szemközt jövők arcába röpítette és szerette volna nekik odakiáltani:

— Íme a fiam... az én derék fiam!...

\*

Sokfelé jártak, a csillogástól és lármától szédülő fejjel ment Boér a fia mellett. Egy vendéglő előtt megálltak.

— Itt megvacsorázunk és aztán hallgatjuk a cigányzenét.

— Helyes! Zene! Ez kell nekem. Mulatni fogok az én nagy, nagy fiammal.

Boér elfogódva ült le a fényes helyiségben. Fia lassan, magában számolgotva állította össze a menüt, a délután folyamán alaposan megcsappant az erszénye, mert az öreg mindent akart látni.

— Csak jól válaszd ki, fiam. Valami jót. Hadd legyen ünnep ez a nap.

Boér mohón evett, jóformán falt, Bálint lassan falatozva, szerette volna, ha ez a vacsora a végtelenségig tart, hogy ne kelljen huzamosabban beszélnie.

Vacsora után italt rendeltek. Az öreg erővel pezsgőt akart inni, s mikor a fia nagynehezen lebeszélte, egymásután megivott öt üveg sört. Lármázott, hadonászott, Bálint alig győzte csitítani.

nősz, ha ilyen görbén jársz? És a kislát kárörvendve, némelyes szatirikus mosollyal válaszolt: «Hiszen te sem tartod egyenesen a fejedet, papa! Te is görbén jársz!» A papa feje t. i. ugyanakkor a napellenzőket tartó vasrudak között balanzírozott. Ideje volna már ezen segíteni!

Más. — Ha mindent agyonrakorholhatunk Eperjesen, de a villanyvilágításunkat nem szabad bántanunk. Az egy finom eperjesi specialitás, valami nagyszerű, valami remek! Csodás diszkrét fénye van. Úgy ég, mintha tejüvegkörtéket, a körték és így megspóroljuk a tejüvegkörtéket, máskor meg viccel is a kis huncut. Olyan türelmi társasjátékot rendez velem, veled, övele, hogy csuda. Elalszik, meggyúl, elalszik, meggyúl. És így folytatja ezt a műveletet hirtelen egymásutánban a megőrülésig, a végtelenségig. És ha megült a guta, akkor is viccel, heccelődik veled a kis pajkos és megtanít téged kedves olvasóm arra, hogy tisztelni tudjad e szót: türelem. Ez a bizonyos ingadozás — amint a fizikából is igen jól tudod — feszültségváltakozás. Vagy sápadtan, sárgán ég, vagy pedig viccel a kis bitang és ha megfeszülsz, akkor is feszeng az áram. Kicsi neki a körte, vagy pedig nagyon sok a vezetékfelület. Azt rebesgetik, hogy egy újabb dinamó elkelné még a villanygyárban. Azt hiszem, akkor megszűnne a sok társasjáték. Vagy talán ez így jobb?! Legalább van mivel szórakozunk ebben az unalmas világban?!

### Milyen lesz az új rendőr-tűzoltó-uniformis?

«Valami nagyszerű, valami remek!»

Laptársunk kipattantotta, hogy városi tanácsunk fontos újításra készül. Átszervezi a rendőrséget és a tűzoltóságot, e kettőt összegyűrja és most majd a rendőrség-tűzoltóság s a tűzoltóság-rendőrség is lesz.

Egy olvasónk kérdést intézett hozzánk, hogy milyen lesz az új rendőr-tűzoltóság, illetve tűzoltó-rendőrség egyenruhája?

Íme néhány kínálózó változat:

Lehet a ruha olyan, hogy kívül rendőr és belül tűzoltó, illetve fordítva. Úgy fordítva t. i., hogy a ruhát ki kell fordítani, úgy felhúzni és a rendőrből tűzoltó lesz, illetve, megint fordítva, a tűzoltóból rendőr. Csakhogy a felhúzásnál van itt baj. Mert ha fel kell húzni, akkor le is kell húzni. És kérdés, hogy hol kell lehúzni és felhúzni, mert ha a rendőrszobában, vagy a tűzoltószobá-

ban kell lehúzni, akkor nincs baj, de ha az utcán, vagy egy kapumélyedésben kell lehúzni — mert ilyen eset is előadódhatik —, akkor baj van. Azért van baj, mert a tűz körül csodálkozó közönség szokott lenni és sokkal hamarabb, egy jó félórával korábban szokott lenni, mint amikor a rendőrség odaér, illetve a tűzoltó-rendőrség, rendőr-tűzoltóság oda fog érni. Nézőközönség előtt mégsem lehet oly könnyen lehúzni, felhúzni, átöltözni. És ez baj.

De van más! A Fedák Sári mintájára is lehet csinálni. Úgy, ahogy ő csinálja a «Leányvásár»-ban a Dsilló-ruhával. Patent-kapcsokhoz, sok-sok patent-kapocshoz kell varrni a rendőr-tűzoltó-, illetve tűzoltó-rendőr-ruhát és azután: egy rántás fent, egy rántás lent, átpatentkapcsolás jobbra, átpatentkapcsolás balra és kész a rendőrből a tűzoltó, illetve fordítva. Úgy fordítva megint t. i., hogy a ruha fordítva van már rajta. Ez jó, de babrás dolog mégis azokkal a kapcsokkal.

Egészen jó úgy lenne talán — azt hisszük legalább —, hogy felébe rendőr és felébe tűzoltó legyen a ruha. Első felébe rendőr és hátulsó felébe tűzoltó. Ez mindenhogy megfelelő. Megfelelő a rendőr szempontjából és megfelelő a tűzoltó szempontjából. A rendőrrre az félig detektív-ruha. Detektív-ruha hátulról. Ha megfordul a rendőr: egy szürke tűzoltó, egy senki, a tolvaj észre sem veszi, ügyet sem vet rá. Szembefordul a tűzoltó: ott áll a rendőr, a hatalmas, a parancsoló, a pofozó. Kell ennél nagyobb meglepetés? Nem. Ez elég. Ez jó. De jó a ruha a tűzoltó szempontjából is. Ha a rendőr, illetve tűzoltó olt, a rendőr-fél a tűz felé van fordítva s onnan úgysem néz senki reá, ott a lángok vannak, és a hátulsó fél az: tűzoltó s a nézők csak azt látják és az elég. Elég úgy t. i., hogy elegendő, nem úgy, hogy «el-ég». Az megint baj volna. Elegendő szóval, egészen elegendő. Illetve úgy mégsem lehet mondani. Félig elegendő. Elegendő félig. Hátulsó félig, első félig, elsőképen, hátsóképen, mindenképen. Ez lenne a legjobb, ezt kellene elfogadni. Ilyen ruhában egészen jól lehetne tüzesen rendet teremteni és rendesen tüzet oltani. Hát: nem «valami nagyszerű, valami remek» volna ez? *(B-a.)*

Boér Bálint megremegett. Előrehajolt és rekedten súgta:

— Azért, amiért a magunk hibáit mentegetjük. Vagy ha úgy tetszik, amiért egyik tolvaj védi a másikat. Úgy hívják ezt, hogy: zsványbecsület.

Boér megütődött egy pillanatra, de aztán kedélyesen rácsapott a vállára:

— Be vagy rúgva, fiam! Mit akarsz avval a zsványbecsülettel?

— Semmit, csak azt akartam megmondani, hogy sikkasztottam.

— Jó vicc! — élcelődött az öreg. — Talán még ki is fizessem?

— Igen — felelte a fiú sötét és elszánt komolysággal. — Éppen erre akartam kérni. Ötszáz forintról van szó. Ha tudna annyit szerezni...

— Hehe — röhögött eszelősen Boér — milyen pompás fiam van nekem. Hogy eltaláltad, hogy eltaláltad. Épp annyit fogsz nekem adni az új házhoz. Hiszen tudod, a hála! A bankból csak nem kérhetek, én egyáltalán senkitől sem kérhetek semmit, én, kinek ilyen derék fia van!

(Kolozsvár, 1913.)

Földes Sándor.

**FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-  
KÁK □ □ LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

**KLEIN JENŐNÉL**

## HIREK.

**Új királyi tanácsos.** Őfelsége *Janik* Ferenc eperjesi kir. pénzügyigazgatónak, a VI. fizetési rangosztályba való előléptetése mellett, a kir. tanácsosi címet adományozta. A királyi kitüntetés bizonyonnyal meleg visszhangra talál egész társadalmunkban.

**Dr. Réz Mihály egyetemi tanár.** Jogakadémiánk egy kiváló képzettségű, nagy hírű professzorát vesztette el. A hivatalos lap csütörtöki száma közli, hogy a király dr. Réz Mihályt, jogakadémiánk közjogi tanárát a kolozsvári Ferencz József-tudományegyetem közjogi tanszéke-rendes tanárrá nevezte ki. Városunk, jogakadémiánk sokat veszített el távozásával, mert Réz Mihály neve nemcsak tudományos körökben, hanem a nagyközönség előtt is jóhangzású. Kitűnően képzett, széles látókörű, boncolóan élelemző tudós, a magyar közjog egyik leghivatottabb művelője, aki egyúttal tekintélyes publicista is. 1909 óta a M. Tud. Akadémia levelezőtagja, «Tanulmányok» címmel értékes essay-eket gyűjtött kötetbe Széchenyiről, Dessewffyról, a politikai tudomány módszeréről, a politikai tudomány határaitól, Macchiavelliről, Rousseau szabadsági és egyenlőségi elveiről és a kiegyezésről. Számos essay-je jelent meg a MAGYAR FIGYELŐben a marxizmusról, Széchenyiről s a parlamentarizmus magyar közjogi jelentőségéről. Nagyon becses monografiát írt Ausztria és Magyarország közjogi viszonyáról. Távozásával alkalmával szeretettel búcsúzunk tőle.

**Személyi hírek.** *Br. Ghillány* Imre földművelésügyi miniszter augusztus 2-ikán kezdi meg hosszabb nyári szabadságát Fricsen.

*Dr. Komáromy* András, országos levéltárnok, a M. T. A. tagja több napi tartózkodásra városunkba érkezett. Sárosvármegye gazdag levéltárában végez tanulmányokat.

**Jubileum.** *Gussvenitz* Vilmos tb. kanonok, az esztergomi főegyházmegye segédfőtanfelügyelője és az esztergomi érseki tanítóképzőintézet igazgatója, a Magyar Kath. Tanügyi Tanács nagytudású, agilis tagja, m. hó 8-ikán tartotta meg pappászentelesének huszonötödik évfordulóját.

**Kinevezések.** A m. kir. pénzügyminiszter *Böhm* Emil eperjesi m. kir. pénzügyi titkárt a VII. fizetési osztályba *pénzügyi tanácsossá* kinevezte.

Ugyancsak a pénzügyminiszter dr. *Szofka* Ernő kolozsvári pénzügyi fogalmazót, jelen állomáshelyén való meghagyása mellett, pénzügyi segédtitkárrá nevezte ki.

**Tanítói kinevezések.** *Répássy* György kápt. helynök a választási jegyzőkönyv alapján *Saláta* Anna okl. tanítónőt a kisleányi, *Demeter* Ernő okl. tanítót a tarczaí II-od, *Mihalics* Gyula okl. tanítót a kabalási, *Ferenczy* Illés okl. tanítót a zuhatagi, *Sárpataky* Gábor okl. tanítót a nagyhársasi, *Andrásko* Elek okl. tanítót a pusztamezei állomásra nevezte ki rendes tanítói minőségben.

**Könyv- és zeneműajándékok Molnár Jenőnél raktáron vannak.**

**A tűzoltóparancsnok ünnepése.** *Lillia* Zsigmond mint eperjesi önkéntes tűzoltóparancsnok július 27-ikén töltötte be 35. évi szolgálatát. Ez alkalmából tiszteletére az eperjesi önkéntes tűzoltóság *augusztus 9-ikén* este 7 órakor a Rákóczi Kör helyiségében társasvacsorát rendez, melyre a rendező-bizottság a nemes ügynek s az ünnepeltnek barátait teljes tisztelettel meghívja. Teríték ára 2 kor. A részvétel Ortancsik J., Rákóczi-köri vendéglőssel aug. 7-ikéig közzelendő. Külön meghívókat nem küld szét a rendezőség.

**Szemgyógyintézet van Miskolczon.**

**Felsőadomány.** Ő császári és apostoli királyi Felsége a viszlói gör. kath. hitközségnek legfelsőbb magánpénztárából 200 kor. segélyt méltóztatott legkegyelmesebben adományozni.

**Emléktárgyak, díszművek** olcsón kaphatók *Theiss* Árminnál, Eperjes, Fő-u. 36.

**Eljegyzés.** *Chanáth* Mártuskát, *Chanáth* Irén nagycsertési gk. lelkész leányát eljegyezte *Vojtovics* István végzett papnövendék, néh. *Vojtovics* István fulyáni g. k. lelkész fia.

**Ingyen mozi** a kassai-úti Széchenyi-szálloda kerthelyiségében.

**Halálozás.** *Zubricsky* Tivadar, bazil-rendi szerzetes, kiérdemült házfőnök, július 21-ikén 62-éves korában Máriapócon elhunyt.

**Pénzügyintézet gyűlés.** A Magyarországi Pénzügyintézetek Országos Szövetsége augusztus 3-ikán d. e. 10 órakor Eperjesen, a Kereskedők Társulatának helyiségében pénzügyintézet gyűlést rendez, amelyre az érdeklődőket ezúton hívja meg. Tárgysorozat: 1. Elnöki megnyitó. Mondja dr. *Hoványi* Géza, orsz. képvis., a Magyarorsz. Pénzügyintézetek Orsz. Szövetségének alelnök-igazgatója. 2. Az új adótörvények. Előadás. Tartja dr. *Flórián* Károly, eperjesi jogak. tanár. 3. A pénzügyintézetek reformja és a hiteltörvények. Előadás. Tartja dr. *Berényi* Pál, ügyvéd, a Magyarorsz. Pénzügyintézetek Orsz. Szövetsége központi irodájának vezetője.

**«Olympia» fényjátékház** Rózsa-utca 4. szám alatt megnyílik ez év őszén!

**Megnyílt a dispensaire.** Tegnap, aug. 2-ikán nyílt meg az eperjesi tüdőbeteg gondozó. Csendben, zajtalanul történt a megnyitás d. e. 11 órakor, kapcsolatban az első rendelőórával. A csendes megnyitás méltó volt ahhoz az intézményhez, amely a szegény tüdőbeteg ember-társaink javát szolgálja. Városunk egyik legszebb, legnemesebb célú intézményének a megnyitását, az egyesület orvosain, tisztviselőin s a sajtó képviselőin kívül senki sem volt ott, csak a sápadt képű, beteg tüdejű felebarátaink közül néhányan, akik gyógyulást jöttek keresni. Az első rendelőórán is sokan jöttek segítséget kérni e pusztító kór ellen. A gondozó dr. *Holénia* Gyula városi főorvos házában van berendezve s négy helyiségből áll. Gyönyörű tisztaság, rend s észszerű berendezés jellemzi a gondozót. Dr. *Holénia* Gyula boldogan, ragyogó arccal jár-kél a helyiségekben s készségesen mutatja meg a berendezést s a felszerelést az érdeklődőknek. Ő ünnepe ma. Hiszen a dispensaire legnagyobb részét az ő tevékenységének köszönheti létét, bár kivette maga részét a munkából a megyei s a városi hatóság egyaránt. Mégis az ő nevéhez fűződik városunk e felebaráti intézményének a megteremtése legalább is oroszlanrészben. Az intézet élén dr. *Csatáry* Ágost egyet. m.-tanár, igazgató áll. Segítőtársa, aki a rendelőórákat az igazgató-orvossal együtt minden szerdán és szombaton d. e. 11—12-ig tartja, dr. *Horovits* Imre. A szegény betegek a gondozó felügyelete alatt állnak. Mindegyik beteg otthon is ellenőrzés alatt áll: megfelelő-e az életviszonyai, lakása, ételmezése. S ha az orvos úgy találja, hogy nem, úgy nemcsak ingyen orvosságban, hanem ingyen tejben, kenyérben és húsban részesíti a beteget. Városunk e nemes intézménye azonban csak úgy fogja tudni hivatását kellően betölteni, ha városunk társadalma nemes adományaival siet az önfeláldozó orvosi és tisztviselői kar segítségére. A tagsági díj oly csekély, hogy minden társadalmi embernek felebaráti kötelessége legalább annyival hozzájárulni ezen intézmény fejlesztéséhez, fenntartásához. Az esetleg még kintlévő taggyűjtőveket az elnökség ezúton is kéri beküldeni.

**Hirtelen halál.** *Adamicsek* József 36-éves bérkocsis, ki már régóta epilepsziában szenved, 29-ikén délelőtt összeesett a bérkocsiallomáson s orrán és arcán megsérült. *Adamicsek* még aznap este meghalt.

**Párviadal vétsége miatt** ítélezett minap a bíróság *Ruttkay*, *Melioriss* és *Collas* joghallgatók fölött. Az első kettő 4—4 napi, az utóbbi 2 napi államfogházat kapott.

**Sportcikkék, halászati és vadászati felszerelések** nagy választékban kaphatók *Theiss* Árminnál.

**Báró Ghillány az árvíz vidékein.** Báró *Ghillány* Imre földművelésügyi miniszter az árvizes vidékekre utazott és bejárta a katasztrófa főszenhelyeit, hogy személyesen is meggyőződjék a károk nagyságáról. A földművelésügyi miniszter azonnal intézkedik, hogy a halaszthatatlan, rögtönös segítség pénzben, terményben, más anyagban a lehető leggyorsabban útnak indíttassék, a végleges segély csak az egész kár összeírása, végleges megállapítása után kerülhet sorra, s gondoskodik a kormány afelől is, hogy a hajléktalanok a szabad ég alatt ne maradjanak.

**Molnár Jenő kölcsönkönyvtárába naponta érkeznek újdonságok.**

**A héthársi emlékünnepe** meghívóit a rendezőség a napokban küldte szét. Ezúton is értesíti a rendező-bizottság a nagyközönséget, hogy az emlékünnepe aug. 12-ikén lesz megtartva. Akik meghívót tévedésből nem kaptak s arra igényt tartanak, sziveskedjenek ebbeli óhajukat a rendező-bizottsággal közölni, amely készséggel küldi meg a meghívót s az ünnepele sorrendjét.

**Ringló befőzésre,** nemes fajú, válogatott kapható a Lenke-kertészetben. Rendeléseket felvesz *Vajdicska* Kálmán kereskedése, Eperjesen. Telefon 32. szám.

**Vonatkisiklás.** Pénteken délben a varannói vonat Terebesnél kisiklott. Két kocsi jelentéktelen sérülést szenvedett. Emberéletben nem esett kár. Az utazók nagyrésze, ki kocsin, ki gyalog volt kénytelen tovább folytatni útját, mivel a közlekedést csak a késő esti órákban állították helyre.

**Frissen csapolt kőbányai sör a «Széchenyi»-szálloda éttermében.**

**Megőrült tanító.** *Tarnovszky* Miklós tanító, ki elmebaja miatt már kezelés alatt állott, tegnapelőtt hirtelen dühöngeni kezdett s rárohant atyjára, kit nagynehezen tudtak csak tőle megmenteni. A kórházba szállították.

**Készülő telefon.** A kisszeben—héthársi telefon előmunkálatait, mint tudósítónk jelenti, a napokban megkezdték s kilátás van rá, hogy mihamar el is készül. Íme, megint egy fokkal közelebb jövünk a kulturához.

**Baleset.** *Ivaneczki* János, aki Lútocska Dániel kocsigyártónál van alkalmazásban, munkaközben jobbkezén kalapáccsal nem súlyos sebet ejtett.



**Aki mindennap következetesen használja az Odolt, az mai ismereteink szerint az elképzelhető legjobb száj- és fogápolást gyakorolja.**

Ára: nagy üveg 2.— k, kis üveg 1.20 k.

**Vaklá**

Kisért a ...  
vannak ij...  
kapott dr...  
Sároskősz...  
János nev...  
tünetek k...  
orvos azo...  
tése alatt...  
mányakép...  
hashártya...  
olvasóink...

Legúj...  
vételkötele...  
Árminnál.



**Úton**  
gyanútlant...  
a nyílt ut...  
segéd és...  
kal ütlege...  
hogy súly...  
ság az elj...

**Elves**  
választásk...  
fekete zse...  
úr, ki is...  
urat, kik...  
emelték, s...  
hivatalban...  
Árpád cég...

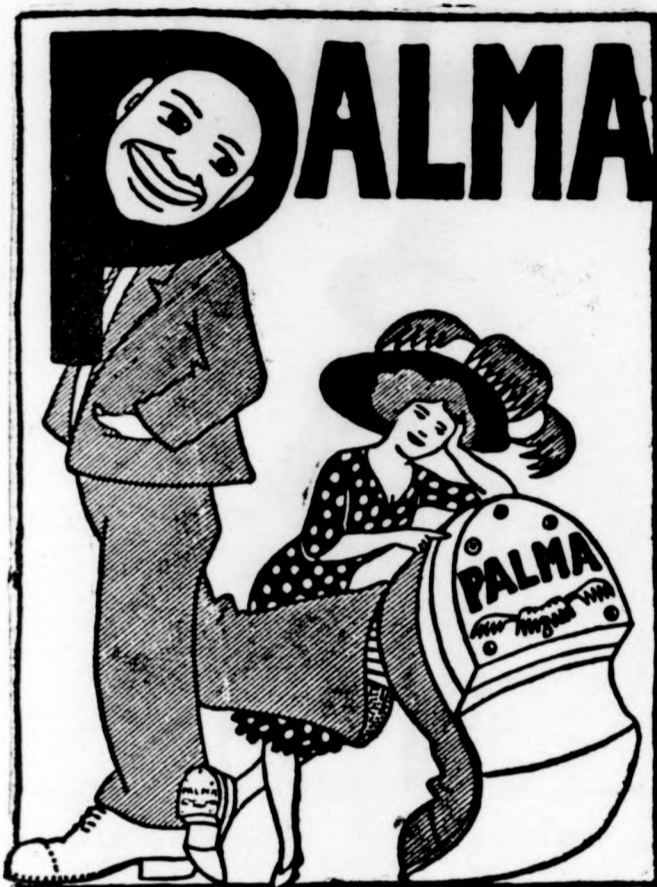
**A M.**  
Ótátrafüre...  
lett tartja...  
az érdeklő...  
hívjuk. U...  
ban Husz...  
erre az...  
Ótátrafüre...

**Jó**  
**p**

Finor...  
nek,  
mosás...  
haszn...  
az ig...  
milye...  
jük, h...  
legjob...  
MOS...  
háztar...  
hogy...  
lene...  
SCH...  
PAN...  
fo...

**Vaklárma koleramegbetegedés miatt.** Kisért a fekete rém. Az emberek nagyon meg vannak ijedve. Csütörtökön is ily ijesztő hírt kapott dr. Ferbstein Márk megyei főorvosunk. Sároskőszegről jelentették, hogy ott egy *Matranc* János nevű 21-éves vasúti munkás koleragyanús tünetek között megbetegedett és meghalt. A főorvos azonnal kiszállt a helyszínére és saját vezetése alatt megejtette a boncolást, amelynek folyamánaképpen kiderült, hogy Matranc halálát gennyves hashártyalob okozta. Megnyugtatóul közöljük olvasóinkkal.

Legújabb felvételű gramofonlemezek vételkötelezettség nélkül meghallgathatók *Theiss* Árminnál.



**Útonállók.** Füller László kereskedőségét gyanútlanul tartott valamire júli. 29-ikén, mikor a nyílt utcán útját állta *Balyik* István asztalossegéd és több társa. A támadók Füllert botokkal ütlegelték s Balyik oly erős ütést mért fejére, hogy súlyosabb sérülést szenvedett. A járásbírság az eljárást megindította a tettesek ellen.

**Elveszett notesz.** A jún. 30-iki képviselőválasztáskor közvetlenül a városház előtt egy fekete zsebjegyzőkönyvet ejtett ki zsebéből egy úr, ki is nagyon kéri azon tisztas hölgyet és urat, kik azt bementés szerint a kövezetről fel emelték, sziveskedjenek átadni a rendőrkapitányi hivatalban vagy e lapok kiadóhivatalában (Kósch Árpád cég), amiért nagyon hálás lesz az elvesztő.

**A M. Kárpátgyesület** augusztus 3-ikán Ótátrafüreden gr. Teleki Sándor elnöksége mellett tartja negyvenedik rendes közgyűlését, amelyre az érdeklődő közönség figyelmét ezúton is felhívjuk. Ugyanaznap délután a poprádi Huszparkban Husz Dávid emlékszoberát fogják leleplezni; erre az alkalomra a kárpátgyesületi tagok Ótátrafüredről külön villamosvonaton indulnak.

A Kárpátgyesület Eperjesi Osztálya szokásos összejövetelét augusztus első szerdáján este fél 9 órakor a «Fekete sas» kis éttermében, vagy kedvező idő esetén a kioszkban tartja meg.

**Gramofonok és lemezek** gyári áron kaphatók *Theiss* Ármín hangszerárúüzletében.

**Köszönetnyilvánítás.** Az Eperjesi Ipartestület által júli. 27-ikén, rokkant iparosok segélyezési és nyugdíjalapja javára rendezett nyári mulatság alkalmával az alább megnevezettek voltak szívesek felülfizetni: 20 kor.-val: br. Ghillány Imre; 10 kor.-val: Piller Kálmán, Szinyei Merse István, Zaborovszky Béla; 8-60 kor.-val: Máthé Ernő; 5 kor.-val: Hertzka S., Magyar József, Sitányi Béla, Tydor Lipót; 4 kor.-val: P. K.; 3 kor.-val: Dianovszky Vilmos, Stern Ignác; 2-60 kor.-val: Kobilicz Frigyes; 2-40 kor.-val: Grosszmann Samu; 2 kor.-val: Bednarik Győző, Beller István, Egerer Ferenc, Gregor Endre, Gregor Gerő, Herz Mór, dr. Juhász János, N. N., Schreiber Ignác, Spányi Kálmán, Stahúr János; 1-80 kor.-val: Csizsek Jenő, Kassay István, Rothmann Dezső; 1-60 kor.-val: Pollák András, Sitár József, öz. Szabó Károlyné; 1-40 kor.-val: Czigelbrier Róbert; 1 kor.-val: Hrabcsák Géza, Juszkó György, Kaszás Flórián, Klein Samu, Lipták Ambrus, N. N., Ravasz Mihály, Ringer Ferenc, ifj. Schustek Nándor, Sóska János, Vilczek István; 80 fill.-rel: Hartstein Adolf, Havrilcsák Mihály, Istók Jenő, Kovaly György, Kubik Sándor, Mihényi Sándor, Mihalidesz Lajos, Miskó Mátyás, N. N., Szilvássy Lajos, Turek N.; 60 fill.-rel: Grisza Örmester, Levenda András, N. N.; 40 fill.-rel: Méhely István, Sandala István; 20 fill.-rel: Jocsák Bálint, Rokosi N. Összesen 140 K. Amidőn a rokkant iparosok és segélyre szorult özvegyek nevében ezen felülfizetésekért a leg-hálásabb köszönetünknek adunk kifejezést, egyúttal azokat nyilvánosan nyugtatványozzuk. A rendezőség.

**Jó éjszakát** szerezhet magának mindenki, ha a hálószobáit a «Löcherer Cimexin»-nel fertőtleníti. A fővárosban történt próbák beigazolták, hogy a «Löcherer Cimexin» nemcsak a poloskát és annak petéit pusztítja el rögtön, de megszabadít a ruszli, sváb- és hangyáktól is; a molykártól pedig a szőrmeruhákat teljesen megóvja. Beszerezhető: Pálesch Á. drogeriájában, Eperjesen és a készítőnél, Löcherer Gyula gyógyszerésznél, Bártfán.

**A jómadár.** Jeles embert kerített kézre e napokban az eperjesi csendőrség Alsósebesen *Bialkó* József személyében, aki rövid 5 nap alatt, júli. 19-től 23-ikáig a következő bűncselekményeket követte el. Pipka Andrásné minden ok nélkül megtámadta és jól elverte. Következő nap Hovanyecz Istvántól s Hudák Györgynétől fát lopott, hogy pálinkára teljék. Sirotnyák József szolgálva is akadt valami baja, akit agyonütéssel fenyegetett meg. Majd tyúkhúsrá áhított s mi sem természetesebb, hogy azt is csak lopás útján akarta beszerezni. Itt azonban rajta vesztett, mert Lazorcsák Gifer, akinek tyúkjai között akart gazdálkodni, meglepte. Igaz, hogy ő is rosszul járt, mert az elvetemedett ember nekiesett, háromszor a földhöz vágta. Majd ami-

kor már jól helyben hagyta, agyonveréssel fenyegette meg. A csendőrség a csavargót, aki hamisított munkakönyvvel járt-kelt, elfogta és bebisérelte az eperjesi csendőrséghez.

**Steckenpferd  
liliomtejszappan**

**Bergmann & Co. Tetschen a/E. gyárából**  
elérhetetlen hatású szepők eltávolítására és nélkülözhetetlen szer arc- és bőrápolásra, mit számtalan elismerőlevéllel bizonyíthatunk. Gyógytárakban, drogériákban, illatszert- és fodrászüzletekben 80 fillérért kapható. Szintúgy páratlan hatású női kézápolásra a Bergmann «Manera»-liliomkrémje, mely tubusokban 70 fillérért mindenütt kapható.

Felelős szerkesztő: **Dvortsák Győző.** Kiadótulajdonos: **Kósch Árpád cég.**

**NYILTTÉR.**

**Vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmaknál, kösvényenél, cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál**

**a Bór- és Lithium-tartalmu gyógyforrás**

**SALVATOR**

**Kiváló orvossal használtatik.**  
**Kiváló orvossal a vörhenynél (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.**  
**Húgyhajtó hatásu.**  
**Kellemes ízű.**  
**Vasmentes.**  
**Könnyen emészthető.**  
**Teljesen tiszta.**  
**Állandó összetételű.**



**Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.**

**Eladási árak Eperjesen:**

1/2 literes palaczk	32 fillér.
1/4 literes palaczk	40 »
1/8 literes palaczk	48 »
Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palaczkok a következő árakon vétetnek vissza:	
1/2 literes palaczk	6 fillér
1/4 literes palaczk	7 »
1/8 literes palaczk	9 »

Eperjesi főraktár: Mikolik Istvánnál.

**Jó ruhához jó szappant használjunk!**

Finom fehérneműjének, drága lepedőinek, finom csipkéinek és hímzéseinek mosásához csakis tiszta, jó szappant használjon! Győződjék meg róla, hogy az igazán kitűnő szappan használata milyen előnyös. A saját érdekében kérjük, hogy az összes szappanok közül a legjobbat, a SCHICHT „SZARVAS”-MOSÓSZAPPANT vásárolja. Az Ön háztartásában semmi sem olyan rossz, hogy azt közönséges szappannal kellene mosnia. Mosson minden asszony SCHICHT „SZARVAS”-MOSÓSZAPPANNAL, mert legnagyobb kiadósága folytán ez a legjobb szappan.



**Mossunk csakis Schicht-szappannal!**

A ruha kétszer olyan sokáig fog el tartani, mint azelőtt és még akkor is olyan lesz, mintha teljesen új volna. A SCHICHT „SZARVAS”-MOSÓSZAPPAN nemcsak hogy a szennyet távolítja el, hanem konzerválja a szövetet és a színeknek új fényt és új kinézetet kölcsönöz. Meggátolja, hogy a ruha a mosásnál összemennyjen vagy szétessenek s ez annak tulajdonítható, hogy ezen szappan hideg vízben is teljesen feloldódik és vele könnyen moshatunk. Ügyeljünk a SCHICHT névre és a SZARVAS-jegyre, mely minden darabon látható!

4142—1913. tkvi sz.

**Árverési hirdetés.**

Dr. Dobay Zsigmond eperjesi ügyvéd által képviselt m. kir. államkincstár végrehajthatóknak *Knapik Mihály*, illetve jogutódai *iff. Knapik Mihály* és neje szül. *Satruk Anna* györkvágási lakos, végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 465 kor. 52 fillér tőke, ennek 1909. évi január hó 31-ikétől járó 5% kamatai, 23 kor. 90 fill. eddigi, 23 kor. 30 fill. jelenlegi és a még felmerülendő költségek kielégítése végett végrehajtást szenvedetteknek a györkvágási 72. sz. tjkvben A. I. 1—6. sorsz. a. foglalt, 1246 kor. 63 fill. váltásdíjával terhelt megváltott zsellérségére 603 korona becs- és kikiáltási árban elrendeltetik és az, valamint a megállapított feltételek ezennel közzhírré tétetnek.

Az árverés 1913. évi szeptember 27-ikén d. e. 12 órakor fog megtartatni Györkvágása községében a következő, úgy a tkvi hivatalban, mint az illető község előjáróságánál kifüggesztendő és megtekinthető feltételek mellett.

Kir. járásbíró, mint tkönyvi hatóság *Kisszebenben*, 1913. július 14.

*Patocska s. k.*,  
kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül: *Hegedűs Győző*, kir. tkvezető.

... .. **Ízletes** ... ..  
**jó házikoszt**  
... .. **kapható** ... ..  
**özy. Sterbinszky Gézájánál**  
Eperjes, Főutca 73. szám alatt.

! Óriási árleszállítás!  
! Csak néhány napig!

==== Üzletátadás miatt ====  
**női- és férfi-fehérművek,**  
**férfi-szövetek, zsebkendők**  
gyári áron alul is árúsítatnak.

**Rothman Miklós**  
Eperjes, Fő-utca 126.

**Üzlethelyiség!**

... ..  
A Kollégium nyugati oldalán  
**:: kétnyilású ::**  
**üzlethelyiség**  
**azonnal bérbeadó.**

Évi bér 800 korona.

Bővebbet a Kollégium pedellusánál.

4869—1912. v. sz.

Az Eperjesi Bankegylet r.-t. bej. cég kérényve Gebhard Sándor és társai ellen, melylyel a kielégítési végrehajtási kérénynt kiegészítve újból benyújtja.

**Végzés.**

Az 1912. évi június hó 14. napján 4038. sz. a. kelt jogerejű bírói sommás végzés alapján folyamodó Eperjesi Bankegylet r.-t. részére 3000 kor. tőke, ennek 1912. évi április hó 20. napjától járó 6% kamatai, 8 kor. 71 fill. óvási és közlési, 1/3% váltódíj, 72 kor. 10 fill. már megállapított, úgy jelenleg 71 kor. 48 fill.-ben meghatározott és később felmerülendő költségek erejéig alperesek: Gebhard Sándor, dr. Ferbstein Károly eperjesi és Neumann Fülöp tapolybesztercei lakosok ellen azoknak Eperjesen, Tapolybesztercán vagy bárhol található, úgyszintén Gebhard Sándor I. rendű alperesnek a jakabvági 18, 33, 99. és 1217. sz. tjkvben, valamint dr. Ferbstein Károly II. rendű alperesnek az eperjesi 1812 sz. tjkvben foglalt ingatlan vagyonára a kielégítési végrehajtás az 1881. évi LX. t.-c. 1. § a) pontja alapján ezennel elrendeltetik és annak dr. Toperczer Géza ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével leendő fogatosítása végett, és pedig az ingók tekintetében az eperjesi és illetve a girálty kir. járásbírói végrehajtó kiküldetik, az ingatlanokra vonatkozólag pedig a végrehajtási zálogjognak a fenti követelés erejéig leendő bekebelezése végett a VIII példány megküldése mellett az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság megkerestetik. 7/10% bekebelezési illeték fejében a kérényben 21 kor. 98 fill. lerovatott.

Kir. törvényszék Eperjes, 1913. július 17.

*Újházy s. k.*,  
kir. törvényszéki bíró.

A kiadmány hitelül: *Huczell*, kezelő.

**Csődtömegeladási hirdetés.**

Közhírré teszem, hogy vagyonbukott *Zavacska Gyula* eperjesi papirkereskedő csődtömegéhez tartozó s a csődleltár 1—398. tételei alatt felvett **árúk és üzleti berendezés**, melyek beszerzési ára 9341 kor. 83 fill., becsértéke pedig 4889 kor. 10 fill., a leltár szerint zárt ajánlat útján el fognak adatni.

1. A zárt írásbeli ajánlatok Eperjesen, alulírott csődtömeg gondnok irodájában nyújtandók be 1913. aug. 8-ikán déli 12 óráig a becsérték 10%-ának, mint bánatpénznek egyidejű készpénzbeli letétele mellett.

2. Az ajánlat az ajánlattevőt feltétlenül köti, a csődbírótság azonban fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlat elfogadása tekintetében saját belátása szerint döntsön.

3. A csődleltár irodámban délután 2—5 óra között — az árúk ugyanakkor közbenjöttöm mellett — megtekinthetők. Utólagos felszólalásnak, kifogásnak helye nincsen és az árúk minőségéért, mennyiségéért, a leltárbeli esetleges tévedésekért szavatosság nem vállalatik.

4. A vétellel kapcsolatos összes illetéket a vevő viseli.

5. Azon ajánlattevő, kinek ajánlata elfogadatik, tartozik a vételárat kezéimhez azonnal kifizetni s az árúkat f. évi aug. 21-ikén déli 12 óráig az üzlethelyiségből elvitetni.

6. A vétel megkötöttnek tekintendő, mihelyt a csődbírótság az ajánlatot elfogadja.

7. Ha a vevő a vételárat azonnal ki nem fizeti, bánatpénzét elveszti, s ha az árúk másodszor az ajánlatnál olcsóbban adatnának el, a különbözetet, valamint a felmerülendő költségeket és kárt viselni tartozik.

Eperjes, 1913. július 28.

*Dr. Weiszer Emil*,  
ügyvéd, tömeggondnok.

**A SÁROSVÁRMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR R.-T.**  
Eperjesen **mielőbbi belépésre megfelelő képzettségű**  
**PÉNZTÁROST KERES.**

**Darkau-fürdő** (Osztrák-Szilézia).

Legerősebb jódbromtartalmú, elsőrangú fürdőhely. Egyetlen hely, ahol tisztán jódfürdőt lehet használni. Gyógyjavulatok: görvélykór, syphilis, izzadmányok, érelmeszesedés, csont- és ízületbántalmak, női-bajok, csúsz stb. Legmodernebb gyógyeszközök. Ósrégi park. Elegáns elhelyezés. Penzió gyermekeknek (kísérő nélkül). Vívezeték. Telefon. Posta-, táv-irda- és vasúttállomás. Idény május közepétől október elejéig. **Dr. Klimek V. főorvos.** Prospektus és értesítés ő kegyelmessége gróf Larisch-Mönnich fürdőigazgatóságától, Darkau, kérendő.

**Kiadó lakás.**

Bethlen Gábor-utca 10. sz. ház és kert bérbeadó. Négy szoba, fürdőszoba és összes mellékhelyiségek, modern berendezéssel.

Bővebbet Bethlen Gábor-utca 12. sz. alatt.

**Figyelem!**

Ha izr. rituális cikkekre szüksége van, úgymint: izraelita fordításos imakönyvekre, Machsor (ünnepi imádságos-) könyvekre, Mirjam, Noemi, selyem vagy gyapjú Talisra, Tefilin, Mesuso stb. cikkekre, forduljon bizalommal Felsőmagyarország legrégebb és legnagyobb cégéhez, **KLEIN FÜLÖPNÉ FIA** könyvkereskedőhöz, Kassa.

Fordításos imakönyvek: csont-, celluloid- és bőrkötésben 6 koronától 25 koronáig. Machsor, 4- és 9-kötetes, 3 K. 60, 9, 14 és 30 K. Mirjam 2 K. 50, 4 K. 50, 7, 9, 12, 15 és 25 K. Selyem és gyapjú Talisok 6—40 K.-ig. Évforduló gyász-tabellák 4 koronáért készíttetnek. :: ::

elszakitha  
óvszer  
50 fillér,  
dése mel  
„HEZ“

Men  
a leg

a leges

M

árúh

(Berge

□□□

U

kézze

is kap

Nagy

V

hozn

sunkb

folytá

franci

erőive

ideje

tettün

elsóra

ruhák

rende

igény

kérjü

ves p

tünkk

mege

Káro

lzzad

az

Ez a h

nyes.

seknél,

fizikai

bőrt mi

retesen

dr

nyí

kellene

jóleső é

felfrissü

# irdetmény.

bukott *Zavacska* ödtömegéhez tartozó telei alatt felvett melyek beszerzése pedig 4889 forint ajánlat útján

Eperjesen, alulban nyújtandók **2 óráig** a becséznének egyidejű

feltétlenül köti, rtja magának a sa tekintetében

delután 2—5 óra közbenjöttöm agos felszólalás az árúk minőségi esetleges tévematik.

szesz illetéket a ajánlata elfogadhoz azonnal kifitén déli 12 óráig

intendő, mihelyt adja.

azonnal ki nem az árúk másoddatnának el, a ilendő költsége-

*iszter Emil,* tömeggondnok.

# R.-T. zetségű S.

# kás.

sz. ház és fürdőszoba, modern

12. sz. alatt.

ügymint: epi imády gyapjú bizalom-cégéhez, z, Kassa. borkötés-9-kötetes, 50, 7, 9, 40 K.-ig. k. :: ::

**Legfinomabb,**  
elszakíthatatlan, francia „Mimi“ férfi gummi-**óvszer** 1 tucat 2 korona 50 fillér, 2 tucat 4 korona 50 fillér, 3 tucat 6 korona. a pénz előzetes beküldése mellett. Portó 30 fill. Utánvétellel portó 74 fill. „HEZ“, Budapest, VIII., Losonczy-utca 13. sz. Diszkrét szétküldés.

**Menyasszonyi kelengyék**  
a legfinomabb minőségben  
= előnyös árak mellett =  
a legegyszerűbb és legdíszesebb kivitelben  
**Mandl Henrik**  
árúházában, Eperjes, Fő-utca 25.  
(Berger-kávéházzal szemben), telefonsz. 170.  
□□□ szerezhető be. □□□  
Ugyanott csodás olcsó árban kézzel hímzett női fehérneműek is kaphatók.

**Nagyságos Asszony!** □□  
Van szerencsénk nb. tudomására hozni, hogy **Urbach Józsefnek** városunkból történt végleges eltávozására folytán — előnyösen ismert **angol-francia divattermék** összes jó munkáerőivel **átvettük**. Fennállásunk rövid ideje dacára is szépszámu vevőkörre tettünk szert, miután divattermünkben elsőrangú angol szabással és francia ruhák részére kiváló munkáerőkkel rendelkezünk, s így a legmagasabb igényeknek is meg tudván felelni, kérjük Nagyságos Asszonynak szíves pártfogását. Minden igyekeztünkkel azon leszünk, hogy teljes megelégedésére szolgálhassuk ki.  
Kiváló tisztelettel  
**Károlyné és Simkó** angol-francia női divatterme  
Eperjes, Fő-utca 74.

izzadság az méreg.



Ez a hajnövesztésre is érvényes. — Megerőltetésnél, sportolásnál vagy fizikai munka után a fejbőrt mindenkor lelkiismeretesen  
**dr. Dralle nyírfavizével**  
kellene masszírozni. — Egy jóleső érzés, egy meglepő felfrissülés és feléledés a következmény. — A legfontosabb: a fejbőr szervei valóságosan újjáélednek. — A kellemetlen viszketétség azonnal elmúlik, hajhullás és fejkorpaképződés megakadályoztatik, a hajnövesztés hatalmasan előmozdítja, időelőtti megőrzéstől megóvjá. Ápolja a haját addig, amíg megvan. — Csodaszerek, melyek kopasz fejekre új hajat varázsolnak, nem léteznek! — Számtalan komoly orvosi és magánbizonylat.  
Dr. Dralle-féle nyírfavíz, a valódi eredeti jegyű, kapható minden gyógyszer-tárban, drogériában, illatszert- és fodrász-üzletben.  
Árak: K. 250 és K. 5.  
Georg Dralle, Bodenbach a/E.

Szakképzett, okleveles gépész-  
géplakatos  
**szeszgyárvezetői állást keres.**  
Cím a kiadóhivatalban.

**Régi butort**  
akarok venni (diván, asztal, szék, vitrin, szekrény stb.), de csak szolid, művészies régi munkát. Csak tulajdonostól. Közvetítők kizárva. Ajánlatot kérek árral és pontos leírással a következő címre: **Kell gyárigazgató, Mátyásföld, Budapest mellett.**

**! Kiadó lakás. !**  
4-5 szoba, fürdő- és cselédszoba, kert, vízvezeték, villanyvilágítás, azonnal kiadó **Engländer Adolfnál, Szebeni-út 22. sz. a.**

Compagnie Generale Transatlantique  
**francia hajóvonal**  
rendes közvetlen gyorshajójaratok  
**HAVRE-NEW-YORK**  
és  
**! KANADÁBAN !**  
Basel (Svájc) és Párison át.  
□□□ Telefon: József 14-97. □□□

**! NAGY OCCASIO! !**  
**Megnyilt az 1'96 fill. árúház!**  
ahol férfi- és női fehérneműek „blousok „ aljak „ harisnyák „ ernyők, kötények „ lepedők „ abroszok „ törülközők „ törlik „ flanel takarók stb.  
**csak 1'96 fill. egységárban**  
árúsítatnak Eperjes, Fő-utca 126. sz. (Linkesch-házban.) □

**AZ EPERJESI TAKARÉKPÉNZTÁR**  
tűz- és betörésmentes pánccétermében  
**SAFE-DEPOSITS rekeszek**  
bérbe adandók. Elfogad letéteket megőrzés végett.



**KOLLARIT-BÖRLEMEZ**  
kaucsuk-kompozícióval bevont ruganyos, viharbiztos és időálló szagtalan fedéllemezek. :::  
A jelenkor legjobb tetőfedéllemeze.  
**VÉGTELENÜL TARTÓS!**  
: Régi zsindelytetők átfedésére kiválóan alkalmas. :  
: Sem mázolni, sem mészlével bekenni nem kell. :  
□ Eperjesen kapható: □  
**Lavotha Ödön Utóda**  
vaskereskedésében.

Intelligens, szép írással rendelkező **keresztény hölgy**, ki a magyar, német és tót nyelvet írásban és beszédben birja, állandó alkalmazásra azonnal felvétetik. :: Ajánlatok, fizetési igények megjelölésével. **SINGER Co.** varrógép részvénytársasághoz Eperjes, Fő-utca 110. sz. a. intézendők.

## Tyúkszem,

bőrkevényedés, szemölcs 48 óra alatt eltűnik a „CANNABIN” használata után. Üvege 1 kor., postadíjjal 140 kor. Három üveg bérmentve 3 kor.

## Excelsior

hintőpor 48 óra alatt elmulasztja a kéz-, láb- és hónaljzizadást. 1 doboz 1 korona, postadíjjal 140 kor., 3 doboz bérmentve 3 kor.

HIZLALÁSRA LEGALKALMASABB  
40% phosphorsavat tartalmazó

## Takarmánysz,

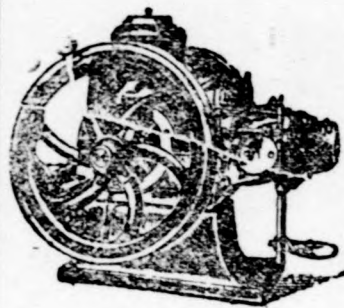
mellyel a disznóknál nagyon könnyen 300 kiló hizlalási súly érhető el. Alkalmazható azonfelül baromfi, borjúk, juhok, marhák, ökrök és lovaknál. 4 3/4 kiló ára, mely hónapokig elég. 580 korona utánvétellel bérmentve. = **Kapható mindenütt!** Ahol nem lenne raktáron, megrendelhető utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése mellett a készítőnél:

**D<sup>r</sup> Flesch E. Korona-gyógyszertára, Győr 99.**

## == Boldog órái ==



csakis annak lehetnek, aki hozat magának egy műkedvelő-hangszert **WAGNER „hangszerkirály”-tól, Budapest, József-körút 15. (Telefon.)**  
**Varázsfuvola** ajándékkal 4 korona. Javítási szakműhelyek! ::  
**Csodaráztrombita** erős rézből 6 K.  
**Szajharmonika** dobkisérlettel 3 K.  
**Facimbalom** 15 hanggal 4 korona. Fényképes árjegyzék ingyen!  
**Tündérharangok** állványon 8 K.  
**Varázshegedű** (tűdonság!) 6 kor.  
 A milánói, párisi és londoni kiállításon az első díjjal kitüntetve!  
**Óvás.** Ügyeljen a Wagner névre és a 15-ös házszámra!



— A világhírű és legújabb rendszerű —

## BOLINDER NYERSOLAJMOTOROK

és azok alkatrészei kizárólag

**Anyos Imre cégnél kaphatók**  
 BUDAPEST, VI., Podmaniczky-utca 17. :: Telefon 12-76.

Legkisebb nyersolajszükséglet! Feltétlen jóállás! Jutányos árak! Kedvező fizetési feltételek! :: Kérjen díjtalan felvilágosítást és ingyen árjegyzéket!



## Első eperjesi ruha-vegyműtisztító- és javító-intézet

**Kossuth Lajos-utca 8. sz., a Fekete sas-szálló átellenében, az udvar közepén.**

## Ruhák műtisztítása!

Van szerencsém a helyben és vidéken lakó úri közönségnek becses tudomására adni, hogy Kossuth Lajos-utca 8. szám alatti műtisztító- és ruhajavító-intézetemben legszebben, legjobban, legolcsóbban, gyorsan és pontosan lehet ruhákat tisztíttatni, javíttatni és vasaltatni: úri öltönyöket, női ruhákat, gyermekruhákat, őszi és téli kabátokat, egyszóval mindent, ami csak posztó, szövet és kelme, mindenféle színben. A nagyérdemű közönség becses pártfogását kéri,

kiváló tisztelettel

**Sikorszky-féle ruhaműtisztító-intézet,**  
 Eperjes, Kossuth Lajos-utca 8. sz., az udvar közepén.

Kérem az intézetet nem összetéveszteni, mert ruhaműtisztító- és javító-intézet csak a Sikorszky-féle a legkitünőbb és patent.

**Olcsó árak, szép tisztítás és javítás.**

## THIERRY A. GYÓGYSZERÉSZ BALZSAMA



Allein echter Balsam aus der Schutzel-Apothek des A. Thierry in Pragrad bei Rohitsch-Sauerbrunn

nővések, karbunkulus, képződmények, valamint rák ellen, fereg, rothadás, körömgöyülés, hólyag, égési sebek, hosszú betegségeknek előforduló fölfekvésnél, vérkelekésnél, fülfolyságnál, valamint kipállás esetén csecsemőknek stb. stb. kitünő hatású.

Utólérhetetlen gyógyhatású tüdő- és mellbetegségeknek, enyhíti a katarust, megszünteti a fájdalmat okozó köhögést. Torokgyulladást, rekedtséget és gégebajokat megszüntet, valamint lázt, különösen jó hatású gyomorgörcs és kölika ellen. Gyógyhatású aranyér- és altesti bántalmaknál, tisztítja a veséket, étvágygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kitünően bevált fogfájásnál, odvas fogak, szájbűz, valamint az összes száj- és fogbetegségek, büfögés ellen, megszünteti a száj- vagy gyomortól eredő bűzt. Jó hatású pántlikagilisztánál. Meggyógyít minden sebet, sebhelyet, orbáncot, láztól eredő hólyagot, kelést, szemölcsöt, égési sebeket, fagyott testrészeket, vart és kiütést. Fülbántalmak ellen kitünő hatású. Minden háznál különösen influenza, kolera vagy más járványoknál kéne! legyen.

Írjunk: **Thierry A. Órangyal-gyógytárának Pregrada, Rohitsch mellett.**  
 12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy specialüveg 5-60 korona.

Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény!

**Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcse.**

Megakadályoz s megszüntet vérméregzést, fájdalmas operációkat leggyakrabban feleslegessé tesz. Használatos gyermekágyas nőknél, tejmegindítás, emlőmegkeményedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek, dagadt végtagok, csontszű, fekélyek, ütés, szúrás, lővés, vágás vagy zúródás által okozott sebeknél kitünő gyógyhatású szer. Idegen testek eltávolítására, mint: üveg, szálka, por, serét, tüske stb., ki-nővések, karbunkulus, képződmények, valamint rák ellen, fereg, rothadás, körömgöyülés, hólyag, égési sebek, hosszú betegségeknek előforduló fölfekvésnél, vérkelekésnél, fülfolyságnál, valamint kipállás esetén csecsemőknek stb. stb. kitünő hatású.

2 tégely ára 3-60 kor., a pénz előzetes beküldése vagy utánvét mellett kapható.

Budapesten kapható: **Török József** gyógytárában, valamint az ország legtöbb gyógyszerésztárában. Nagyban: **Thalmayer és Seitz, Kochmeister Utódai, Radanovits Testvérek** drogeriákban Budapesten kapható. — Ahol nincs lerakat, ott rendeljünk közvetlenül:

**THIERRY A. Órangyal-gyógyszertárából, PREGRADA, Rohitsch mellett.**

## Ujlaki asbestpala a legjobb!

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozzuk, hogy a közel félévszázad óta fennálló, kitünő hírnevű

# Ujlaki téglá- és mész-égető r.-t., Budapest, asbestpalagyárat

létesített, amelynek képviselőjét Sárosvármegyére nekünk adta át. Abban a helyzetben vagyunk tehát, hogy ujlaki asbestpala-szállításokat, valamint fedéseket ezen anyagból a t. építető közönség legnagyobb megelégedésére intézhetünk el. Midőn tehát a közönséget úgy a magunk részéről, mint a fentnevezett társulat részéről a legelőzékenyebb és legpontosabb kiszolgálásról biztosítjuk, fel vagyunk hatalmazva az Ujlaki téglá- és mészégető r.-t. részéről annak kijelentésére is, hogy úgy az anyag, mint a munka jóságáért a legmesszebbmenő írásbeli kezességet vállalhatjuk.

Mintákkal és költségvetéssel igen szívesen állunk rendelkezésre és várva mielőbbi szives megbízásukat, vagyunk

kitünő tisztelettel

## LUCHS EDE ÉS TSA

vaskereskedés és mindenféle építkezési anyagok nagy raktára.

Nyomatott Kósch Árpád könyvnyomtató-intézetében, Eperjesen.

A legmesszebbmenő jótállás!

Vezetékpórsolat egész Sárosvármegyére!

Előfizetés  
 Egész évi  
 Félévre  
 Negyedé  
 Hirdetési  
 bos petisc  
 tése 30 l.

## Hite

— Az aug

Nincs bere aká mely ha határain ne érezn lapotok rosszabb katasztró egész vo És ma lezajlott káni háb ily nehéz közt kell és a vállá magunk

Kevés legalább és bizalo vannak ha tényezők, súlyos áll előkészíte úgy az ár ték, fenn még hossz gednek, r kai helyze tósabb b lassan és ki a mai s állapot, é

Egy fiat nehéz járást godt, álomsz kat. Ki küñ Az író r a lombosod Az élő témá Ment és reflexszerű mámorosan műveit, miké ismét elolvas sem volna h volna Ment és kozó színeke találkozott.

Két csav tájban. — Hová villanó és sze — Keres — Hogy